



# Senior Newsletter

## Noticuario para Adultos Mayores

ASSEMBLY MEMBER - ASAMBLEÍSTA  
**DANIEL O'DONNELL**

Upper West Side ■ Morningside Heights ■ Manhattan Valley

2016

■ SERVING NEW YORK'S 69<sup>TH</sup> ASSEMBLY DISTRICT ■

■ SIRVIENDO AL DISTRITO 69 DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DE NUEVA YORK ■

Dear Neighbor,

Seniors are an essential part of maintaining the diversity and uniqueness of our neighborhood. Our seniors have had a major role in forming a beautiful and thriving Upper West Side, Manhattan Valley, and Morningside Heights. For that reason, I have put together a special newsletter with information and resources that directly benefit seniors in the 69th Assembly District. In this newsletter, you will find information on NYC's Senior Rent Freeze programs, local Senior Centers, and a senior fresh fruit and vegetable program.

I hope you will find this newsletter informative and useful. My staff and I are always available to assist you in my Community Office where you can call, write, or visit us, Monday through Friday, from 9:30 AM to 5:30 PM. For those with specific housing problems or who need assistance in Spanish, I have a dedicated housing specialist on staff as well as two fluent Spanish-speaking staff available to help.

Should you want to receive monthly email updates, please send me an email with the subject "subscribe" to [odonnell@assembly.state.ny.us](mailto:odonnell@assembly.state.ny.us). I also encourage you to follow my official New York State Assembly Twitter & Facebook accounts to get exclusive insight into the work I'm doing in my district and for all New Yorkers by visiting [twitter.com/dannyodonnellny](https://twitter.com/dannyodonnellny) and [facebook.com/dannyodonnellny](https://facebook.com/dannyodonnellny).

Very truly yours,



Daniel O'Donnell

Estimados vecinos:

Los adultos mayores son esenciales para mantener la diversidad y la singularidad de nuestra comunidad. Nuestros adultos mayores han desempeñado un papel muy importante en la formación de nuestros hermosos y prósperos Upper West Side, Manhattan Valley y Morningside Heights. Por esta razón, he decidido publicar un noticuario especial con información y recursos que beneficien directamente a los adultos mayores del Distrito 69 de la Asamblea. En este noticuario encontrarán información sobre los programas de congelación de alquiler de la ciudad de Nueva York, centros locales para adultos mayores y el programa de frutas, y vegetales frescos.

Espero que este noticuario les resulte informativo y útil. Mi personal y yo siempre estamos disponibles para ayudarlos en mi Oficina de la Comunidad. Llámennos, escribannos o visítennos de lunes a viernes de 9:30 a.m. a 5:30 p.m. Para los que tengan problemas específicos de vivienda, o necesiten ayuda en español, tengo un dedicado especialista en vivienda al igual que tenemos dos miembros del personal hispanohablantes disponibles para ayudarlos.

Si les gustaría recibir mi correo masivo de "Noticias Mensuales", favor de enviar un correo electrónico con el tema "subscribe" a [odonnell@assembly.state.ny.us](mailto:odonnell@assembly.state.ny.us). También los exhorto a seguir mis cuentas oficiales de la Asamblea del estado de Nueva York de Twitter y Facebook para obtener detalles exclusivos sobre el trabajo que estoy realizando en mi distrito para todos los neoyorquinos, visitando [twitter.com/dannyodonnellny](https://twitter.com/dannyodonnellny) y [facebook.com/dannyodonnellny](https://facebook.com/dannyodonnellny).

Cordialmente,



Daniel O'Donnell

## Senior Rent Freeze Programs / Programas de congelación del alquiler para adultos mayores

Two programs that have kept rents affordable for countless seniors and disabled New Yorkers are the Senior Citizens Rent Increase Exemption (SCRIE) program and the Disability Rent Increase Exemption (DRIE) program.

Tenants in the SCRIE and DRIE programs are not subject to future rent increases (with some exceptions) and do not pay future fuel cost adjustments or the costs of major capital improvements.

**To qualify for SCRIE the head of household must:**

1. Be a rent-controlled or rent-stabilized tenant or the owner of an HDFC cooperative apartment;
2. Be sixty-two years old or older;
3. Have a household income of no more than \$50,000; and
4. Be paying more than one third of the household income for rent.

**To qualify for DRIE the head of household must:**

1. Be a rent-controlled or rent-stabilized tenant or the owner of an HDFC Cooperative apartment;
2. Receive any one of the following forms of financial assistance
  - a. Supplemental Security income (SSI) from the Social Security Administration
  - b. Social Security Disability Insurance (SSDI) from the Social Security Administration
  - c. US Department of Veterans Affairs Disability pension or compensation
  - d. Disability-related Medicaid;
3. Have an annual household income of no more than \$50,000; and
4. Pay more than one-third of the household income for rent.

For help applying to SCRIE or DRIE, call 311 or Assembly Member O'Donnell's Community Office at 212-866-3970. You may also visit <http://www1.nyc.gov/site/rentfreeze/index.page>.

Dos programas que han mantenido el alquiler asequible para un sinnúmero de adultos mayores y personas discapacitadas en Nueva York son el Programa de Exención de Aumentos de Alquiler para Envejecientes (SCRIE, por sus siglas en inglés) y el Programa de Exención de Aumentos de Alquiler para Personas Discapacitadas (DRIE, por sus siglas en inglés). Los inquilinos en los programas SCRIE y DRIE no están sujetos a futuros aumentos de alquiler (con algunas excepciones) y no pagan por futuros ajustes de costos o por mejoras capitales mayores.

**Para ser elegible para SCRIE, el jefe de familia debe de:**

1. ser un inquilino con control de alquiler o con estabilización de alquiler o ser el dueño de un apartamento de cooperativa de la Corporación del Fondo de Desarrollo de Vivienda (HDFC, por sus siglas en inglés);
2. tener más de 62 años;
3. tener un ingreso familiar que no exceda los \$50,000; y
4. pagar más del tercio del ingreso familiar en alquiler.

**Para ser elegible para DRIE el jefe de familia debe de:**

1. ser un inquilino con control de alquiler o con estabilización de alquiler o ser el dueño de un apartamento de la HDFC;
2. recibir cualquiera de los siguientes tipos de ayuda financiera
  - a. Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) de parte de la Administración del Seguro Social
  - b. Seguro de Incapacidad del Seguro Social (SSDI, por sus siglas en inglés) de la Administración del Seguro Social
  - c. Pensión o compensación por Incapacidad del Departamento de Asuntos de Veteranos de los EE.UU.
  - d. Medicaid con relación a una discapacidad;
3. tener un ingreso familiar anual que no exceda los \$50,000; y
4. pagar más del tercio del ingreso familiar en alquiler.

Para obtener ayuda para solicitar SCRIE o DRIE, marque el 311 o comuníquese con la Oficina de la Comunidad del asambleísta O'Donnell al 212-866-3970. También pueden visitar el sitio Web: <http://www1.nyc.gov/site/rentfreeze/index.page>.

## Responding to Our District's Needs / Respondiendo a las necesidades de nuestro distrito

**Assembly Member O'Donnell to host 12th Annual Summer Health Service Day** • Save the date! Assembly Member O'Donnell will host his **12th Annual Summer Health Service Day** co-sponsored by Carlton Davis Jr., President of the **Grant Houses Tenant Association** and Felecia Pullen, Program Director of **S.A.F.E. in Harlem**. On **Saturday, August 20th**, join us at **LaSalle Street between Broadway and Amsterdam Avenues** to enjoy services, products and information at no-cost to the community. For more information, contact Assembly Member O'Donnell's Community Office at 212-866-3970.

**Protecting our Community** • Morningside Heights is under extreme pressure from large scale, non-contextual, luxury development. Right now, there are proposals for 4 towers within blocks of each other between 120th and 122nd Streets. For the past 20 years Assembly Member O'Donnell has been working to create a protected historic district in our neighborhood, and has called on the Mayor for rezoning above 96th St. Now he needs your help! Tell the Landmarks Preservation Commission (LPC) and Mayor de Blasio to preserve Morningside Heights for generations to come by joining our social media petition [piction.com/morningside](http://piction.com/morningside) or signing our online petition <http://bit.ly/1PwP1Wj>.

**El asambleísta O'Donnell auspiciará el 12º Día Anual de Servicios de Salud de Verano** • ¡Separe la fecha! El asambleísta O'Donnell auspiciará su **12º Día Anual de Servicios de Salud de Verano** copatrocinado por Carlton Davis Jr., presidente de la **Asociación de Inquilinos de Grant Houses** y Felecia Pullen, directora del Programa **S.A.F.E. in Harlem**. Acompañennos el **sábado 20 de agosto**, en la **calle LaSalle entre las avenidas Broadway y Amsterdam** para disfrutar servicios, productos e información sin costo alguno para la comunidad. Para más información, comuníquese con la Oficina de la Comunidad del asambleísta O'Donnell al 212-866-3970.

**Protegiendo a nuestra comunidad** • Morningside Heights está bajo extrema presión por parte de un desarrollo de lujo a gran escala y no contextual. Ahora mismo, hay una propuesta para 4 torres, una muy cerca de la otra, entre las Calles 120 y 122. Durante los últimos 20 años, el asambleísta O'Donnell ha estado trabajando estrechamente para crear un distrito histórico protegido en nuestra comunidad y le ha pedido al Alcalde la zonificación de la Calle 96 en adelante. Ahora ¡el Asambleísta necesita su ayuda! Dígale a la Comisión para la Preservación de Monumentos Históricos (LPC, por sus siglas en inglés) y al alcalde de Blasio que conserve a Morningside Heights para las generaciones futuras uniéndose a nuestra petición en las redes sociales [piction.com/morningside](http://piction.com/morningside) o firmando nuestra petición en línea en <http://bit.ly/1PwP1Wj>.

## Tenants Frequently Asked Questions / Preguntas más frecuentes de los inquilinos

**Q1. I am a rent controlled tenant who is afraid to apply for the Senior Citizens Rent Increase Exemption Program (SCRIE) because I think my landlord will oppose my application. Do I need my landlord's permission to apply for that rent subsidy?**

**A1.** No. Landlords have no say in whether a tenant who is either rent controlled or rent stabilized, applies for SCRIE/DRIE. SCRIE and DRIE are rent subsidies that allow seniors and the disabled to have their rent increases paid for by New York City. Landlords do not lose money when their tenants obtain this subsidy, so there is no reason to fear retaliation of any kind.

**Q2. I live in an HDFC co-op and cannot afford the increase in maintenance that the Board of Directors just passed. What can I do?**

**A1.** Owners of HDFC co-ops may qualify for SCRIE or DRIE. If you are sixty-two or older or disabled and your household income is \$50,000 or less and the maintenance is more than a third of your household income, you should apply to the New York City Department of Housing Preservation and Development. Once accepted into the program, increases in maintenance will be paid for by the City of New York.

**Q3. Can my landlord charge me a late fee if I am late paying rent?**

**A1.** Landlords can only charge a late fee if this right appears in a tenant's original lease.

**Q4. I am a rent stabilized tenant whose refrigerator and stove are broken; can I purchase new ones myself?**

**A1.** Generally, tenants are not allowed to buy major appliances. This prohibition is usually included in leases, so tenants should read their original leases carefully before purchasing major appliances. If your landlord agrees to allow you to purchase your own stove or refrigerator, have your landlord put this in a written agreement.

**P1. Soy un inquilino con alquiler controlado quien tiene miedo de solicitar el Programa de Exención de Alquiler para Envejecientes (SCRIE) debido a que considero que mi casero se opondrá a mi solicitud. ¿Necesito el permiso de mi casero para solicitar para ese subsidio de alquiler?**

**R1.** No. Los caseros no tienen por qué opinar sobre si un inquilino con alquiler controlado o estabilizado solicita los programas de SCRIE/DRIE. SCRIE y DRIE son programas de subsidios de alquiler que permiten que la ciudad de Nueva York pague los aumentos de alquiler de los adultos mayores y de las personas discapacitadas. Los caseros no pierden dinero cuando los inquilinos obtienen este subsidio, así que no hay ninguna razón para tener miedo a represalias de ninguna índole.

**P2. Vivo en una cooperativa de la Corporación del Fondo de Desarrollo de Vivienda (HDFC) y no puedo costear el aumento al mantenimiento que la Junta Directiva acaba de aprobar. ¿Qué puedo hacer?**

**R2.** Los dueños de las cooperativas del HDFC pueden calificar para los programas SCRIE o DRIE. Si usted tiene 62 años o más o está discapacitado, y su ingreso familiar no excede los \$50,000, y el mantenimiento es más de un tercio de su ingreso familiar, usted debe de solicitar al Departamento de Desarrollo y Preservación de Vivienda de la Ciudad de Nueva York. Una vez aceptado al programa, los aumentos de mantenimiento serán pagados por la ciudad de Nueva York.

**P3. Puede mi casero cobrarme un recargo si pago mi alquiler tarde?**

**R3.** Los caseros solamente pueden cobrar un recargo por pago retrasado si este derecho aparece en el contrato de arrendamiento original del inquilino.

**P4. Soy un inquilino con alquiler estabilizado cuya nevera y estufa no funcionan apropiadamente; ¿puedo comprar nuevas yo mismo?**

**R4.** Generalmente, a los inquilinos no se les permiten comprar electrodomésticos. Esta prohibición usualmente está incluida en los contratos de arrendamiento, así que los inquilinos deben de leer sus contratos de arrendamiento originales cuidadosamente antes de comprar algún electrodoméstico. Si su casero está de acuerdo en permitirle que usted compre su propia estufa o nevera, asegúrese de que su casero indique esto en un acuerdo por escrito.

## Beware of Scam Phone Calls / Tenga cuidado con las estafas telefónicas

There has been an increase in the number of constituents reporting telephone scams. These scams are either a pre-recorded message or can be a live person.

Please be wary of phone calls that you did not initiate or that are from unknown callers. Hang up the phone immediately if you feel uncomfortable during a phone call.

Remember to never give an unknown caller your personal information. This includes your name, age or birthdate, address, social security number, credit card or banking information, and access to your computer.

Do not send money orders, gift cards, bank wires or electronic checks to unknown callers.

Some common telephone scams include: persons asking for charitable donations, or claiming that you have won a lottery, that your computer has a virus, that a family member is in trouble, or that you owe the IRS money.

If you suspect a scam, the best thing to do is hang up immediately.

Ha habido un aumento en el número de constituyentes que reportan estafas telefónicas. Estas estafas pueden ser mensajes pregrabados o una persona llamando.

Por favor sea cauteloso de las llamadas telefónicas que usted no haya iniciado o que sean de un número desconocido. Cuelgue el teléfono inmediatamente si se siente incómodo durante la llamada telefónica.

Recuerde nunca ofrecer su información personal a un desconocido. Esto incluye su nombre, edad o fecha de nacimiento, dirección, número de seguro social, información de tarjetas de crédito o cuentas bancarias y acceso a su computadora.

No envíe giros postales, tarjetas de regalos, giros bancarios o cheques electrónicos a desconocidos.

Algunas estafas telefónicas comunes son: personas que preguntan por donaciones de caridad, o que dicen que usted se ganó la lotería, que su computadora tiene un virus, que un familiar está en problemas o que le debe dinero al Servicio de Rentas Internas (IRS, por sus siglas en inglés).

Si usted sospecha que es una estafa, lo mejor que puede hacer es colgar inmediatamente.



## Senior Centers / Centros para adultos mayores

Senior Centers offer a variety of social activities and resources, from exercise classes to help navigating senior services and benefits. We are lucky to have many quality Senior Centers in our district. Visit your local center today for more information!

Los centros para adultos mayores ofrecen una variedad de actividades sociales y recursos, desde clases de ejercicios hasta ayuda para que los adultos mayores naveguen servicios, y beneficios. Somos afortunados de tener muchos centros de calidad para los adultos mayores de nuestro distrito. ¡Visiten su centro local para más información!

### ABSW Neighborhood Senior Center

221 West 107th Street, New York, NY 10025  
(between Broadway and Amsterdam) (entre Broadway y Amsterdam)  
212-749-8400

### Douglass Social Club

885 Columbus Avenue, New York, NY 10025  
(on the corner of W104th and Columbus)  
(en la esquina de la Calle 104 Oeste y Columbus)  
212-666-4019

### Goddard Riverside Neighborhood Senior Center

593 Columbus Avenue, New York, NY 10024  
(between W88th and W89th) (entre las Calles 88 y 89 Oeste)  
212-873-6600

### Jackie Robinson Neighborhood Senior Center

1301 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027  
(between LaSalle St. and West 123rd)  
(entre la calle LaSalle y la Calle 123 Oeste)  
212-666-4910

### Morningside MRHS NORC

100 Lasalle Street, New York, NY 10027  
(on the corner of LaSalle St. and Broadway)  
(en la esquina de la calle LaSalle y Broadway)  
212-666-4000

### SPOP Service Program for Older People

188 West 88th Street, New York, NY 10024  
(between Amsterdam and Columbus) (entre Amsterdam y Columbus)  
212-787-2120

### The Center at The Red Oak Neighbor Senior Center

135 West 106th Street, New York, NY 10025  
(between Amsterdam and Columbus) (entre Amsterdam y Columbus)  
212-749-7015

## Elder Care Services / Servicios de cuidado para los adultos mayores

In need of community based elder care services? Our neighborhood has fantastic programs committed to raising the quality of life of our seniors!

### LiLY: Lifeforce In Later Years

Lifeforce in Later Years (LiLY) is a community based elder care program that links seniors to the healthcare and social services that they need, and helps with home management issues. LiLY is committed to creating compelling and supportive programs for those in need. To get involved, call 917-775-1199, email [Info@L-i-L-Y.org](mailto:Info@L-i-L-Y.org), or visit <http://lifeforce-in-later-years.org/>.

### MRHS: Morningside Retirement & Health Services

Morningside Retirement & Health Services (MRHS) is a Naturally Occurring Retirement Community (NORC). MRHS is committed to helping older residents of Morningside Gardens remain in their homes by providing health and social services. To get involved, call 212-666-4000, email [info@mrhsny.org](mailto:info@mrhsny.org), or visit <http://www.mrhsny.org/>.

¿Necesita servicios comunitarios de atención para adultos mayores? ¡Nuestra comunidad tiene excelentes programas comprometidos a mejorar la calidad de vida de nuestros adultos mayores!

### LiLY: Fuerza Vital en la Edad Avanzada

Lifeforce in Later Years (LiLY, por sus siglas en inglés) es un programa comunitario de atención para adultos mayores que los conecta a los servicios sociales y de salud que necesitan, y los ayuda con asuntos de manejo del hogar. LiLY tiene como propósito crear programas interesantes y de apoyo para las personas necesitadas. Para participar, llame al 917-775-1199, envíe un correo electrónico a [Info@L-i-L-Y.org](mailto:Info@L-i-L-Y.org), o visite el sitio Web: <http://lifeforce-in-later-years.org/>.

### MRHS: Servicios de Retiro y Salud de Morningside

Servicios de Retiro y Salud de Morningside (MRHS, por sus siglas en inglés) es una Comunidad de Retiro que Ocurre Naturalmente (NORC, por sus siglas en inglés). MRHS tiene como propósito ayudar a los residentes mayores de Morningside Gardens a permanecer en sus hogares al proveerles servicios sociales y de salud. Para participar, llame al 212-666-4000, envíe un correo electrónico a [info@mrhsny.org](mailto:info@mrhsny.org), o visite el sitio Web: <http://www.mrhsny.org/>.

## Free Senior Legal Services / Servicios legales gratis para adultos mayores

Seniors in need of free legal counsel, such as with landlord-tenant negotiations, long term care, consumer issues and wills, may contact these great organizations that serve our community!

### Goddard-Riverside Senior Center

**Where:** 593 Columbus Avenue (at 88th Street)  
**When:** 10AM – third Monday of every month.  
Arrive at 9:45AM to register for an appointment.  
**For Information:** Call the Senior Center at 212-873-6600

### New York Legal Assistance Group, Total Life Choices

**Where:** 450 West 33rd Street, 11th Floor  
**Contact:** Tina Janssen-Spinosa, Esq. at 212-613-5062  
NYLAG general intake line: 212-613-5000, on Mondays, Wednesdays, and Thursdays, between 9AM and 3PM.

### City Bar Justice Center's Elder Law Project

**Where:** 42 West 44th Street  
**Contact:** 212-382-6658

Los adultos mayores que necesiten consejería legal gratis, tales como negociaciones entre caseros e inquilinos, cuidados de largo plazo, asuntos del consumidor y testamentos, pueden comunicarse con estas excelentes organizaciones que sirven a nuestra comunidad.

### Centro de Adultos Mayores de Goddard-Riverside

**Lugar:** 593 Columbus Avenue (en la Calle 88)  
**Horario:** 10 a.m. – tercer lunes de cada mes. Para hacer una cita, favor de llegar a las 9:45 a.m.  
**Para más información:** Favor de llamar al Centro de Adultos Mayores al 212-873-6600

### Grupo de Asistencia Legal de Nueva York (NYLAG, por sus siglas en inglés), Decisiones de Vida

**Lugar:** 450 West 33rd Street, piso 11  
**Contacto:** Tina Janssen-Spinosa, Esq. 212-613-5062  
**Línea de ayuda general de NYLAG:** 212-613-5000, lunes, miércoles y jueves, de 9 a.m. a 3 p.m.

### Proyecto de Leyes para Adultos Mayores del Centro de Justicia de Abogados de la Ciudad

**Lugar:** 42 West 44th Street **Contacto:** 212-382-6658

## Fresh Food for Seniors / Alimentos frescos para adultos mayores

In 2012, Borough President Brewer partnered with GrowNYC, the Department for the Aging, and senior centers to deliver fresh, locally-grown fruit and vegetables for just \$8 a bag. This year, Borough President Brewer has partnered with Council Member Helen Rosenthal to expand the Fresh Food for seniors program to include the Upper West Side.

Seniors pay \$8 for a bag containing five-to-six varieties of fresh fruit and vegetables – a retail value of \$15 to \$18. Orders are pay-as-you-go, one week ahead of each delivery date. Fresh Food for seniors allows seniors to sign up for just one order at a time so that they can decide how much food they need, when they need it.

Contact Shula Warren at 212-669-2392 or a participating senior organization below for more information:

### Goddard Riverside Neighborhood Senior Center

593 Columbus Avenue, New York, NY 10024  
(between W88th and W89th)  
212-873-6600

### DOROT

171 West 85th Street, New York, NY 10024  
(between Amsterdam and Columbus)  
212-769-2850

### Bloomingdale Aging In Place

Eligible for Seniors residing between West 96th and West 110th Streets and between Riverside Drive and Central Park West  
212-842-8831

En el 2012, Gale Brewer, presidenta del condado, se asoció con GrowNYC, el Departamento para Adultos Mayores y los centros de adultos mayores para entregar frutas y vegetales frescos locales por sólo \$8 la bolsa. Este año, Brewer se ha asociado con la concejal Helen Rosenthal para ampliar el Programa de Alimentos Frescos para Adultos Mayores para incluir el Upper West Side.

Los adultos mayores pagan \$8 por una bolsa que contiene una variedad de cinco a seis frutas y vegetales frescos – con un valor comercial de \$15 a \$18. Las órdenes son de pago inmediato, una semana antes de la fecha de entrega. El programa de alimentos frescos les permite a los adultos mayores inscribirse para una orden de alimentos a la vez para que puedan decidir cuanta comida necesitan y el momento en que la necesitan.

Para más información, comuníquese con Shula Warren al 212-669-2392 o con alguna de las siguientes organizaciones para adultos mayores:

### Goddard Riverside Neighborhood Senior Center

593 Columbus Avenue, New York, NY 10024  
(entre las Calles 88 y 89 Oeste)  
212-873-6600

### DOROT

171 West 85th Street, New York, NY 10024  
(entre Amsterdam y Columbus)  
212-769-2850

### Bloomingdale Aging In Place

Elegible para los adultos mayores residiendo entre las Calles 96 y 110 Oeste, y entre Riverside Drive y Central Park Oeste  
212-842-8831

### Daniel O'Donnell's Senior Newsletter

Assembly Member ■ 69<sup>th</sup> District  
Upper West Side • Morningside Heights • Manhattan Valley



#### COMMUNITY OFFICE INFORMATION:

Open Monday through Friday  
9:30 a.m. – 5:30 p.m.  
(212) 866-3970  
odonnell@assembly.state.ny.us

## Home Sharing / Compartiendo su hogar

Do you have an extra bedroom? Would you like to have some company and help with paying the rent? Then the New York Foundation for Senior Citizen's home sharing program may be for you! The Foundation's free Home Sharing Program helps link adult "hosts" with extra private spaces in their homes or apartments with appropriate adult "guests" to share their space. Professional Social Work staff thoroughly screen and match hosts with compatible guests. Guests provide a monthly contribution towards expenses, and everyone gains companionship and a sense of security. For more information, call 212-962-7559 or visit <http://www.nyfsc.org/home-sharing/>.

¿Tiene una habitación adicional? ¿Le gustaría obtener compañía y ayuda para pagar el alquiler? ¡El programa para compartir hogares de la Fundación para Adultos Mayores de Nueva York podría ser su mejor opción! El Programa para Compartir Hogares gratis de la Fundación ayuda a adultos con espacios privados adicionales a conectarse con otros adultos para compartir su espacio. Trabajadores sociales profesionales revisan la información detalladamente y seleccionan a "anfitriones", y los conectan con "huéspedes" compatibles. Los huéspedes proveen por adelantado un mes de contribución para gastos y todos terminan obteniendo compañía, y un sentido de seguridad. Para más información, llame al 212-962-7559 o visite el sitio Web: <http://www.nyfsc.org/home-sharing/>.